

**Italien-Lecco: Gebäudereinigung**  
**OJ S 212/2015 31/10/2015**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Provincia di Lecco  
Postanschrift: Piazza Lega Lombarda 4  
Ort: Lecco  
Postleitzahl: 23900  
Land: Italien  
Kontaktstelle(n): SUA Lecco  
E-Mail: [provincia.lecco@lc.legalmail.camcom.it](mailto:provincia.lecco@lc.legalmail.camcom.it)  
Fax: +39 0341295333

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.provincia.lecco.it>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Allgemeine öffentliche Verwaltung

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: ja

Offizielle Bezeichnung: Comune di Lomagna

Postanschrift: Via F.lli Kenney 20

Ort: Lomagna

Land: Italien

Offizielle Bezeichnung: Comune di Osnago

Postanschrift: Viale Rimembranze 3

Ort: Osnago

Land: Italien

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Servizio di pulizia ordinaria di alcuni edifici di proprietà delle amministrazioni comunali di Osnago (lotto 1 — CIG: 6426463508), Lomagna (lotto 2 — CIG: 6426467854), e della palestra

comunale della scuola secondaria di primo grado di Cernusco Lombardone (lotto 3 — CIG: 6426468927).

## **II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 14: Gebäudereinigung und Hausverwaltung

NUTS-Code ITC43 Lecco

## **II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

## **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

## **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Affidamento servizio di pulizia ordinaria di alcuni edifici di proprietà dei Comuni di Osnago (lotto 1), Lomagna (lotto 2), e della palestra comunale della scuola secondaria di primo grado di Cernusco Lombardone (lotto 3). Il servizio è da espletarsi con materiali, attrezzature, prodotti e personale dell'affidatario.

## **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90911200 Gebäudereinigung

## **II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

## **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose

## **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2. Umfang der Beschaffung**

### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 327 525 EUR

### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

## **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Angaben zu den Losen

Los-Nr.: 1

Bezeichnung: Comune di Osnago

### **1) Kurze Beschreibung**

Pulizia edifici di proprietà dell'Amministrazione Comunale — CIG 6426463508.

### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90911200 Gebäudereinigung

### **3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 160 785 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Beginn 1.4.2016. Abschluss 31.12.2019

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 2

Bezeichnung: Comune di Lomagna

**1) Kurze Beschreibung**

Pulizia edifici dell'amministrazione Comunale — CIG 6426467854.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90911200 Gebäudereinigung

**3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 125 769,60 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Beginn 1.1.2016. Abschluss 31.12.2019

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 3

Bezeichnung: Comune di Lomagna

**1) Kurze Beschreibung**

Pulizia palestra comunale scuola secondaria di I grado di Cernusco Lombardone — CIG 6426468927.

**2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90911200 Gebäudereinigung

**3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 40 970,40 EUR

**4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Beginn 1.1.2016. Abschluss 31.12.2019

**5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

---

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

**III.1. Bedingungen für den Auftrag**

**III.1.1. Geforderte Kauttionen oder Sicherheiten**

Vedi disciplinare di gara.

**III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

Fondi propri dei Comuni di Lomagna ed Osnago.

**III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

Vedi disciplinare di gara.

**III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

**III.2. Teilnahmebedingungen**

**III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Vedi disciplinare di gara.

**III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Vedi disciplinare di gara.

**III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:  
Vedi disciplinare di gara.

**III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

**III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

**III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

**III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind: nein

**Abschnitt IV: Verfahren**

---

**IV.1. Verfahrensart**

**IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

**IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

**IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

**IV.2. Zuschlagskriterien**

**IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

**IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

**IV.3. Verwaltungsangaben**

**IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

24/2015

**IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

**IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

#### **IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

9.12.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können** Italienisch.

#### **IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 180 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

#### **IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 10.12.2015 - 10:00

Ort:

Sede Provincia di Lecco — Corso Matteotti 3 — Piano VI.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Legali rappresentanti dei concorrenti di cui al punto III.1.3) ovvero dei soggetti, uno per ogni concorrente, muniti di specifica delega conferita dai suddetti legali rappresentanti.

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

#### **VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

Tutta la documentazione di gara è disponibile sul sito internet della Provincia di Lecco — [www.provincia.lecco.it](http://www.provincia.lecco.it) — eventuali richieste di chiarimento devono essere inviate esclusivamente via PEC all'indirizzo di cui al punto I.1).

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: TAR Lombardia

Postanschrift: Via Corridoni 39

Ort: Milano

Postleitzahl: 20122

Land: Italien

##### **VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

##### **VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Provincia di Lecco — SUA. Lecco

Postanschrift: Piazza L. Lombarda 4

Ort: Lecco

Postleitzahl: 23900

Land: Italien

##### **VI.5.**

**Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**  
28.10.2015